

<b>Thursday, June 7<sup>th</sup></b>		
8:30-9:00am	<b>Welcome of Participants &amp; Distribution of Name Tags</b>	<i>Schmitt Hall Room 104 (First floor)</i>
9-10:45am	<b>Guest Speakers Presentations</b>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Welcome Address by Conference Organizer Laurence Jay-Rayon Ibrahim Aibo</li> <li>• “Translation Curriculum and Program Design: The Canadian Model, Past and Future”, Guest Speaker Zélie Guével, Université Laval, Québec</li> <li>• “The History of Translation in Canada”, Presentation by Guest Speaker Alexandra Hillinger, Université Laval, Québec</li> </ul>	
10:45-11:00am	<b>Morning Refreshments</b>	<i>Schmitt Hall First Floor Lounge</i>
11:00-12:00pm	<b>Session 1</b>	<i>Schmitt Hall Room 104</i>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• “Teaching Translation to Undergraduate Students and to Adult Learners: Contemporary Challenges and Possible Solutions”, Gleb Dmitrienko</li> <li>• “The Role of Online Feedback for the Development of Translation Competence in Online Courses”, Miguel Jiménez-Crespo</li> <li>• “Emergentist Translator Education: A Data-Mining Approach to Competence Assessment in Telecollaborative Translation Projects”, Mariusz Marczak</li> </ul>	
12:00-12:45pm	<b>Session 2</b>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• “Audio Description as a Pedagogical Tool to Promote Critical and Creative Thinking in Translation Classes”, María José García Vizcaíno</li> <li>• “The Art and Craft of Subtitling”, Emmanuelle Ertel</li> </ul>	<i>Schmitt Hall Room 104</i>
12:45-2:00pm	<b>Lunch</b>	<i>Schmitt Hall Room 125</i>
2:00-3:00pm	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Session 3 Roundtable: “Enhancing the ILR: Online Teaching of Specialized Language Skills for Analytic Linguists”</b></li> </ul>	<i>Schmitt Hall Room 104</i>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Eric Vogt, Elena Rojas, Maria Brau, Joseph Citrano</li> </ul>	
3:00-3:45pm	<b>Session 4</b>	<i>Schmitt Hall Room 104</i>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• “New Approaches to Interpreter Training: The Case of Young Language Brokers”, Aída Martínez-Gómez</li> <li>• “Training for Non-Translators”, Mario Chávez</li> </ul>	
3:45-4:00pm	<b>Afternoon Refreshments</b>	<i>Schmitt Hall, First Floor Lounge</i>
4:00-5:30pm	<b>Session 5</b>	<i>Schmitt Hall Room 104</i>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• “Translation Study in Nigerian Universities: Challenges and Perspectives”, Adetola Oye</li> <li>• “Translation Studies at the University of Benin, Benin City, Nigeria: Retrospection and Prospection”, Ngozi Iloh</li> <li>• “The Nigeria French Language Village’s Post-Graduate Diploma in Translation and Interpretation Program: Context, Content, and Comments”, Segun Afolabi</li> <li>• “Towards Improved Collaboration among Translators’ Trainers in Africa”, Dorothee Ngono Ntonga</li> </ul>	
5:30-7:00pm	<b>Networking Cocktail Reception</b>	
		<i>Center for Environment and Life Sciences (CELS) Atrium</i>

<b>Friday, June 8<sup>th</sup></b>		
8:30-9:00am	<b>Welcome of Participants</b>	<i>Schmitt Hall Room 104 (First floor)</i>
9-10:00am	<b>Guest Speaker Workshop</b>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• “Translating Juan Carlos Onetti: How to Deal with Ambiguity in Literary Translation”, Guest Speaker Louis Jolicoeur, Université Laval, Québec</li> </ul>	
10:00-10:15am	<b>Morning Refreshments</b>	<i>Schmitt Hall First Floor Lounge</i>
10:15-11:30am	<b>Session 6</b>	<i>Schmitt Hall Room 104</i>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• “Training Students for Legal Translation”, Guest Speaker Zélie Guével</li> <li>• “Classroom Use for Translation Solution Types”, Gregory J. Racz</li> </ul>	
11:30am-12:30pm	<b>Session 7</b>	<i>Schmitt Hall Room 104</i>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• “Outward Translation: Teaching English Translation to Francophone Students”, Guest Speaker Alexandra Hillinger</li> <li>• “Teaching at the Crossroads of Translation Pedagogy and Second Language Acquisition”, by Stéphanie Ravillon</li> <li>• “Teaching Translation in the L2 Language Classroom: When Translation has to double- or triple-time”, by Lynn Palermo</li> </ul>	
12:30-1:45pm	<b>Lunch</b>	<i>Schmitt Hall Room 125</i>
1:45-2:45pm	<b>Session 8 Roundtable: Curriculum Development</b>	<i>Schmitt Hall Room 104</i>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• “Program and Curriculum Development: An Interdisciplinary and Interdepartmental Collaboration at Carnegie Mellon University”, Susan Polansky and Andreea Ritivoi</li> <li>• “From Hands-on Audiovisual Translation Projects to Visualizing a New Path for the Italian Program and Beyond”, Teresa Fiore and Marisa Trubiano</li> </ul>	
2:45-3:45pm	<b>Session 9 Roundtable: “Not Becoming Translators and Interpreters”</b>	<i>Schmitt Hall Room 104</i>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• “Teaching Translation in the First Year Seminar”, Carolyn Shread</li> <li>• “Working with Trained Interpreters”, Cristiano A. Mazzei</li> <li>• “Me importa un carajo la traducción oficial: Towards a Queer Translation Pedagogy”, Christopher Larkosh</li> </ul>	
3:45-4:00pm	<b>Afternoon Refreshments</b>	<i>Schmitt Hall, First Floor Lounge</i>
4:00-5:00pm	<b>Guest Speaker Presentation</b>	<i>Schmitt Hall Room 104</i>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ““Why Literary Translation is Pertinent in a Translation Program: The Case of the Quebec Declaration on Literary Translation and Translators Adopted at the 81<sup>st</sup> PEN International Congress”, Guest Speaker Louis Jolicoeur, Université Laval, Québec</li> </ul>	
	<b>Closing Remarks</b>	